

Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 0284-1967

Utgiven av utrikesdepartementet

SÖ 1991: 35

Nr 35

**Avtal med Lettland om återupprättande av diplomatiska
förbindelser**

Stockholm den 28 augusti 1991

Regeringen beslutade den 27 augusti 1991 att ingå avtalet.
Avtalet trädde i kraft den 28 augusti 1991.

mellan Konungariket Sverige och Republiken Lettland om
återupprättande av diplomatiska förbindelser

Konungariket Sverige och Republiken Lettland,

ledda av en önskan att befästa och utveckla förbindelserna
mellan Sveriges och Lettlands folk i överensstämmelse med
ändamålet och grundsatserna i Förenta Nationernas stadga och
principerna i slutakten från Konferensen om säkerhet och
samarbete i Europa,

har överenskommit om följande:

Artikel 1

Sverige och Lettland återupptar den dag detta avtal träder i
kraft diplomatiska förbindelser med varandra och utbyter så
snart som möjligt diplomatiska företrädare.

Artikel 2

Parterna till detta avtal är ense om att bestämmelserna i
Wienkonventionen om diplomatiska förbindelser av den 18
april 1961 skall gälla för de diplomatiska förbindelserna
mellan dem.

Artikel 3

Parterna till detta avtal är ense om att bestämmelserna i
Wienkonventionen om konsulära förbindelser av den 24 april
1963 skall gälla för de konsulära förbindelserna mellan dem.

Artikel 4

Detta avtal träder i kraft vid undertecknandet.

Som skedde i Stockholm den 28 augusti 1991
i dubbla exemplar, på svenska och lettiska språken, vilka
båda texter äger lika giltighet.

För Konungariket Sverige

För Republiken Lettland

Sten Andersson

Janis Jurkans

starp Zviedrijas karalisti un Latvijas republiku par diplomātisku attiecību atjaunošanu

Zviedrijas karaliste un Latvijas republika,

vadītas no vēlmes nostiprināt, kā arī attīstīt sakarus starp Zviedrijas un Latvijas tautām saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas hartu kā arī Eiropas drošības un sadarbības konferences nobeiguma dokumenta mērķiem un būtību par drošību un sadarbību Eiropā,

ir vienojušās par sekojošo:

1. pants

Zviedrija un Latvija atjauno diplomātiskas attiecības viena ar otru, ar dienu kad šī vienošanās stājas spēkā un cik ātri vien tas iespējams, izmainīs diplomātiskos pārstāvjus.

2. pants

Šīs vienošanās Puses ir vienis prāts par to, ka 1961. g. 18. aprīļa Vīnes konvencija par diplomātiskām attiecībām, būs spēkā diplomātiskajās attiecībās viņu starpā.

3. pants

Šīs vienošanās Puses ir vienis prāts par to, ka 1963. g. 24. aprīļa Vīnes konvencija par konzulārām attiecībām, būs spēkā konzulārajās attiecībās viņu starpā.

4. pants

Šīs vienošanās stājas spēkā parakstīšanas brīdī.

Pieņemts 1991. gada 28. augustā, Stokholmā, divos eksemplāros, zviedru un latviešu valodā, pie kam abiem tekstiem ir vienāds spēks.

Zviedrijas karalistes vārdā

Latvijas republikas vārdā

Sten Andersson

Janis Jurkans

TO : THE SECRETARY OF DEFENSE

FROM : THE SECRETARY OF THE ARMY

SUBJECT: [Illegible]

1. [Illegible]

2. [Illegible]

3. [Illegible]

4. [Illegible]

5. [Illegible]

6. [Illegible]

7. [Illegible]

8. [Illegible]

9. [Illegible]

10. [Illegible]

11. [Illegible]

12. [Illegible]

13. [Illegible]

14. [Illegible]

15. [Illegible]

16. [Illegible]

17. [Illegible]

18. [Illegible]

19. [Illegible]

20. [Illegible]

21. [Illegible]

22. [Illegible]

23. [Illegible]

24. [Illegible]

25. [Illegible]

26. [Illegible]

27. [Illegible]

28. [Illegible]

29. [Illegible]

30. [Illegible]